



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五二三三一九一

一九八三年九月二十四日  
星期六

## 目錄

行政管理技能乃重要成功因素之一	第一頁
區議會討論單身人士徙置政策	第二頁
泰官員來港研究禁毒工作	第三頁
黃大仙及屯門限制區交通措施	第四頁
灣仔暫停供水時間	第四頁
元朗河流清理工作成效	第五頁
修訂郵費下月一日實施	第六頁
港島青年中樂團招收成員	第八頁
科技先進亟需訓練技術人員	第九頁
區議員訪問沙田	第十頁
油尖區話劇團演出德國名劇	第十頁
深水埗道路安全運動明日閉幕	第十一頁
港督由北京返港	第十二頁

## 行政管理技能是本港成功重要因素

教育署署長許瑜今日（星期六）表示，具有行政管理技能的人員，是香港成功史的主要人物。

許瑜署長是在中文大學校外進修部主辦的「高級行政管理文憑課程」畢業典禮中作上述表示。

他說，使本港獲得成功的其他主要因素，為一貫的自由企業和貿易的經濟政策、勤勞的人力、先進的工商結構，效率高的現代化海港及優良的世界通訊系統。

許氏說：「交織其間的有力因素為本港各業行政管理人員的活力、幹勁和技能。沒有行政管理人員，則雖有生產所需的資源，亦永不能使資源變為產品。」

他又說：「在本港富競爭性的經濟環境中，一間機構若要成功，定必倚賴其行政管理人員的質素和表現。」

許瑜認為要替行政管理人員及其工作下定義，並不容易。他指出一般對行政管理人員或其工作的定義均屬範圍太廣泛而變得沒有意義。

他說：「一位行政管理人員當然並非只是「採取決策」那般簡單。行政管理是經由工作人員去實現共同目標的工作過程。在這過程中所使用的資料有時未必完備，甚至未必足夠。與此同時，操作的環境可能會有不同程度幫助，或者不明確，或者有對立情形；而對此環境，行政管理人員的影響力，實屬有限。」

許瑜署長同時指出，選用賢能而交予重任是機構行政重要一環；一般管理人員均認為應該將更多重任交予下屬，或認為上司應將更多重任交予他們。

許氏最後說：「真正將重任交予他人，定必同時加以信任。如此一來，行政管理人員便可騰出時間處理其他事項及帶來責任感，而信任則會減輕監督的需要。不過信託亦有危險，因為可能會被人濫用或出錯，而行政管理人員就要負起責任。」

### 區議會討論單身人士徙置政策

觀塘區議會於星期一（九月二十六日）舉行的會議上，將討論單身人士徙置政策。

一份由房屋署編製有關居住於臨時房屋區和宿舍居民必須遵守的規則及條文將於會上討論。

區議員亦會討論九龍灣運動場的建議設施，其中包括運動場、室內運動場、小型足球場、兩個籃球場、花園和遊樂場等。

會上，區議員並會獲悉將軍澳新市鎮與觀塘之間的道路連繫計劃。

其他討論事項包括區議會各委員會和工作小組的進展報告，及撥款舉辦第二屆觀塘體育節、公開舞蹈比賽、兒童合唱群英會和在觀塘寮屋區裝設告示板等事宜。

### 編輯注意：

觀塘區議會定星期一（九月廿六日）下午二時三十分假觀塘同仁街觀塘政務處會議室舉行，歡迎派員採訪。

泰國官員來港研究禁毒工作

十名泰國官員來港完成一項為期三星期之訓練課程後，對本港禁毒工作之成就，留下深刻的印象。

該項訓練課程是由布政司署禁毒處舉辦，於九月五日至九月廿三日間舉行，目的在向該十名泰國曼谷衛生處之高級官員介紹本港之戒毒治療、康復設施、禁毒教育及宣傳工作。

在訪港期間，他們曾參觀多個有關政府部門及志願團體，並且聽取有關本港在戒毒治療、康復設施、禁毒教育和宣傳工作情形。

該團團長 DR. CHITT SINCHAI PANICH 今日（星期六）在離港前說：「香港在戒毒治療、康復設施、禁毒教育及宣傳工作之成就，可以給我們借鏡。今次在香港所吸取之經驗將會對我們有很大的幫助。」

：：：：：：：

編輯注意：

一 幀有關泰國官員訪港之照片將於今日稍後經由傳真機發送。

### 黃大仙及屯門限制區交通措施

運輸署宣佈：由星期一（九月二十六日）上午十時起，黃大仙下開道路將劃為每日上午七時至午夜之公共小型巴士限制區：

- (一) 正德街介於尙德街與明德街之一段。
- (二) 明德街由其與正德街之交界處至該交界處以南大約二十米之一段。

在上述範圍內，所有公共小型巴士一律禁止上落乘客。又同日起，屯門鳴琴路由其與石排頭路交界處起至其與杯渡路交界處以南大約二百米處之一段，將劃為每日上午七時至下午九時之限制區。

在上述限制區範圍內，除專利巴士及當局書面許可者外，其他機動車輛一律禁止上落乘客及裝卸貨物。

### 灣仔暫停供水時間

水務署宣佈，灣仔若干樓宇將於星期二（九月二十七日）下午十一時至翌晨六時，暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

受影響樓宇是在利東街、皇后大道東、機利臣街和莊士敦道範圍內。

## 元朗河流清理工作生效 避免颱風襲港引起泛濫

清潔香港運動新界諮詢委員會非官守議員鄧兆棠醫生，今日推許新界市政署每日不斷在元朗區內河流及溪澗所進行之清理工作，成效異常顯著，因此颱風愛倫於兩個星期之前吹襲本港時，得以避免河水泛濫。

鄧兆棠醫生今日（星期六）前往元朗錦田河多處地點巡視，包括蜆殼橋、便母橋、八孔橋及吳家村，以瞭解在該等地點進行清理工作的成績。由於清理工作的不斷進行，以往經常受到垃圾及野草淤塞的錦田河現已暢通，減低河水泛濫的危機。

鄧兆棠醫生前往錦田河巡視，是他在元朗區實地視察區內清潔成績之其中一站。陪同鄧氏前往者尙有新界市政署高級衛生總監（行動）莊遜及元朗副市政主任岑守宏。

自從清潔香港運動於一九八一年十月推行以來，新界市政署已先後在錦田河推行兩次大規模清理行動，約共清理十八公里長的河道，並且在各處地點清理超過七百公噸之河道垃圾及野草，使河水恢復暢通。

目前新界市政署仍然派出六個特別清潔隊，每日不斷在元朗區內各處河流及溪澗進行清理工作，而清理工作亦包括錦田河在內。

一行人離開錦田河後，便前往橫台山村視察該處由本地村民承辦之鄉村潔淨服務計劃的成績。該項試驗計劃在去年五月起實施，以鼓勵更多居民實際參與清潔香港運動。

鄧兆棠醫生在巡視途中，發現試驗計劃之成績異常美滿，當地已有愈來愈多的村民認識到保持地方清潔的重要，同時避免隨意棄置垃圾，而所有垃圾均循正確方法來處理。

最後，他們轉往元朗警署及元朗政務處對開兩個小型園地視察，瞭解該處為配合清潔香港運動美化階段而進行之各項種植工作。

自從去年種植季節以來，新界市政署已先後在元朗區內種植超過七萬五千株植物，其中包括樹木、灌木、時花、爬行類植物及鋪地性植物等。

此外，新界市政署亦準備在今年種植季節結束之前，在元朗區內各處公園、遊樂場及小園地增種一萬三千株各式各樣的植物，以美化環境。

編輯注意：鄧兆棠醫生前往元朗區巡視之圖片，將透過傳真機發出。

### 修訂郵費下月一日起實施

郵政署今日（星期六）提醒市民，由本年十月一日起，寄本地信件及包裹等服務之郵費將有增加。是項加費已於本年三月首次宣佈。

寄本地信件的基本收費將由三角增至四角，但重量少於三十克的寄本地印刷品的收費則維持不變，仍然為三角。因此，利用是項服務郵寄發票、賀咭及其他重量少於三十克的印刷品者仍只需繳付三角。

寄往中國之信件及印刷品基本郵費亦將增加一角，但小包裹的郵費仍維持不變。

以下為現時郵費及修訂郵費詳情：

寄本港郵費

重量不超過	現時郵費		修訂郵費	
	信	件	信	件
三十克	三角	四角	三角	三角
五十克	六角	七角	三角	三角
一〇〇克	八角	一元	五角	六角
二五〇克	一元三角	一元六角	八角	一元
五〇〇克	二元五角	三元	一元三角	一元六角
一千克	五元	六元	二元	二元六角
二千克	七元五角	九元	三元	三元四角

寄中國、台灣及澳門平郵費

重量不超過	現時郵費		修訂郵費	
	信	件	信	件
二十克	四角	五角	三角	四角
五十克	八角	一元	五角	六角
一〇〇克	一元六角	一元九角	八角	一元
二五〇克	三元六角	四元三角	一元五角	一元八角
五〇〇克	七元	八元四角	二元五角	三元
一千克	十二元	十四元四角	四元五角	五元四角
二千克	十七元	二十元四角	六元	七元二角
每加一千克	—	—	三元	三元六角

寄本港包裹費

每 一 千 克	現時郵費	修訂郵費
	五元	六元

## 港島青年中樂團招收團員

康樂文化署音樂事務統籌處屬下之港島青年中樂團現正公開招收新團員。

成立該類地區性樂團之主要目的為推廣青少年音樂活動、提高中樂演奏水準，並為港島之青少年朋友提供完善和有系統的音樂訓練，及安排青少年演出及參加各類音樂活動。

報名者需能演奏中國樂器，年齡在二十三歲以下，經過試音及格即可成為團員。試音將在十月舉行，日期將另行以書面或電話通知。

樂團將由音統處導師擔任指揮及訓練，費用全免。

報名表格可到香港灣仔港灣道二號香港藝術中心九樓香港音樂中心索取。查詢電話為：五一二八三二五七。

## 香港成先進科技社會 極需要技術人員訓練

九廣鐵路公司總經理侯偉志今日在民衆安全服務隊總部舉行之學徒畢業典禮上致詞時說，香港現正加速成爲一個先進科技的社會，極需要有一流的技工及技術員訓練。

侯氏說，新科技的投資極爲鉅大，因此，如無足夠熟練的員工去保養設備，則以鉅額資本來購買新設備就實屬不智。

他續說，若沒有學徒訓練計劃的支持，全部新設備的投資會是非常之冒險。

侯氏說，香港的未來非常依賴其勞工之技術，因此極需要有一流的技工及技術員訓練。

他表示認爲整個社會均應感謝機電工程署署長，特別是負責訓練工作的員工所作的鉅大貢獻。

侯氏在今日的畢業典禮中，頒發證書予十二名技術員學徒及五十一名技工學徒。

他並頒發最佳技工學徒獎「李斯禮杯」予機電工程署的葉國家。

自從政府學徒訓練計劃於一九六九年九月設立以來，共有二百零三名技術員學徒及八百七十五名技工學徒畢業。

## 區議員訪問沙田

中西區及灣仔區議會非官守議員多人今（星期六）晨前往沙田訪問，參觀新市鎮的社區設施和房屋計劃。

在中西區及灣仔政務專員趙婉珠陪同下，各區議員首先到獅子亭俯覽沙田全景，並由沙田政務專員曾蔭權作介紹。

一行人跟着到銀禧體育中心，參觀各項設施。該中心於去年底開幕，專門訓練本港的運動員。

區議員獲悉中心內最近有多項設施如緩跑徑、游泳池、壁球及羽毛球場，特別在非繁忙時間開放予市民使用。

最後，區議員往訪大圍美林邨，該邨首期居住單位可容納人口一萬五千七百五十人，已可入伙。

## 編輯注意：

攝於今日訪問的新聞圖片將於稍後經圖片傳真機發放。

## 油尖區話劇團演出德國名劇

油蔴地熱愛戲劇人士將可於下月欣賞德國布萊希特史名劇「沙胆大娘」的粵語版本演出。

該劇將是新近成立的油尖區話劇團的首次演出，於十月十四日起一連三晚在高山劇場上演。

油尖區話劇團於今年五月在油尖文化藝術會推動下成立，並由區議會贊助。

自成立以來，該劇團共有七十二名團員，和八十名附屬會員。

該劇由香港話劇團和油尖區話劇團顧問陳載澧執導，並由莫緞蘭和劇團團員演出。

票價分十元和十五元兩種，在香港大會堂及中環和油蔴地的通利琴行有售。

編輯注意：

#### 深水埗道路安全運動明日閉幕

為期一個月的深水埗道路安全運動將於明日（星期日）在麗閣邨花園舉行閉幕典禮。

是日活動將於下午三時開始，首先將是頒發獎品予各項道路安全比賽優勝者。各項目包括填字遊戲、問答比賽，與及全城模型及攤位設計比賽。

典禮之後將舉行綜合表演，節目包括流行音樂和雜技表演。

深水埗道路安全運動籌委會主席鄭寶康、政務專員韋治和深水埗警區指揮官艾輝將到場主禮。

歡迎派員訪攝上述活動。

### 港督由北京返港

港督尤德爵士在北京出席商討後，今日（星期六）返抵本港。他形容是次為期三天半的商討為有用。

港督在啓德機場向記者發表談話說：「本人深信大家均會因商討將於十月十九日及二十日繼續進行而感到高興。」

港督說：「其實，這是雙方所能訂定的最早日期，因為中國方面要處理他們的國務事宜，而本人方面，正如各位所知，亦要處理這裏的若干事務，包括本人約於十天後在立法局發表週年施政報告。」

他說：「下一個項目就是雷斯先生的抵港。我會於今晚去迎接他。駐北京大使則會於明天抵港；我們會與他們討論會談的情況。」

港督說，他十分關心他所獲知有關港元匯率的報告。

他說：「我會在今日內從布政司及財政司處獲得充分的報告，並會與他們討論這問題。」

尤德爵士抵達機場時，布政司夏鼎基爵士、行政局首席非官守議員鍾士元爵士、立法局首席非官守議員羅保及新華社香港分社副總編輯譚幹在場迎接。

陪同港督返港者有政治顧問麥若彬及政府即時傳譯總主任鄭仰平。

.....

編輯注意：一幀港督返港時攝於機場的圖片，將於稍後經由傳真機發放。